

Inhalt

Petr POKORNÝ, Praha Die Musik und das Wort vom Standpunkt des Komponisten	7
Peter AMBROS, Berlin Des Herrn Adalbert 14 Nichtigkeiten	10
Jitka LUDVOVÁ, Praha Das Problem der Übersetzung. Deutsche Versionen von einigen tschechischen Opern. – Beilage: F. Adlers Übersetzungen von Liedertexten aus dem Tschechischen	61
Rudolf PEČMAN, Brno Franz Werfel als Kenner der alten Oper	74
Heidi Tamar AMBROS, Berlin Zeitgeschichte im Spiegel der Vokalkompositionen	79
Herbert GANTSCHACHER, Klagenfurt Erinnerung und Gegenwart, Musik und Sprache, Original und Entwurf	93
Walter LABHART, Endingen (Schweiz) Sprechchormusik von Wladimir Vogel. Neue Formen der Wort-Tonbeziehung	97
Vlasta BENETKOVÁ, Praha Aktualisierte Dramatik im Theater der Zwischenkriegszeit. Ein modisches Schema oder ein schöpferischer Beitrag?	104
Agata SCHINDLER, Dresden Kontakte Walter Kaufmanns zu jüdischen Prager Literaten	126
Jarmila DOUBRAVOVÁ, Praha Das alte Testament, die Unsicherheit und die Kultur	144
Marcus GERHARDTS, Dornach Viktor Ullmann und die Anthroposophie	151
Ingo SCHULTZ, Handewitt Literarische Motive in Viktor Ullmanns Operschaffen mit einem Exkurs zur Harmonik im "Kaiser von Atlantis"	159